



住宅 / 商業 / 投資管理

滿意度最高專業經紀人 - 友好, 誠信, 專業, 敬業

美國最大地產公司KW 經紀人
UIUC 金融碩士背景

950 Corbindale Rd #100
Houston, TX 77024



Arianna Wang
ariannaw@kw.com
Cell: 832-992-2517





知名中餐館出售

近聖安東尼奧, 生意好, 因東主將退休, 忍痛出售, 餐廳4705呎, 要價\$1,400,000. 包括土地、建築、及餐廳, 內有165個座位, 土地共1.26畝 有大停車場, 在附近名氣很大. 接手即可賺錢. 過去月銷售額十萬以上, 海外投資人可申請綠卡.

請洽: 中文 Ms Jiang 713-725-1703; Ms Fong 210-710-8641 英文 Mr. Kim 832-549-0282



Realtor
Amazing Kim
832-549-0282
AmazingKim777@gmail.com

分類廣告

SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團

全美國最大華裔獨立多媒體集團 · 報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper-Television-Yellowpages-Design

今日美國 今日美國網站 www.todayamerica.com

美南日報 Southern Daily News

INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 www.itchouston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

E-Newspaper: www.today-america.com 微信號: AD7133021553
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

2018年 5月22日 星期二

Call (電話服務專線): 281-498-4310 E-mail(電郵): cla@scdaily.com WeChat(微信): AD7133021553

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE				
週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500
EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施				

Place Your AD

一通電話, 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話/傳真/電郵/上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email(電郵): cla@scdaily.com

Wechat(微信): AD7133021553

Click(上網): today-america.com

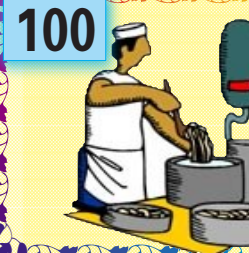
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd
Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday:
8:30am-5:30pm
Saturday:
9am-12pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達 **31550** 以上, 是最受歡迎的 **招工/買賣/宣傳** 最佳平台. 目前也推出夏季促銷活動, 只要您已刊登美南新聞分類廣告 即可享有刊登一次『**5元**』的特價活動. 請微信: **AD7133021553** 或致電: **281-498-4310**



100 Restaurant Hiring 餐館服務

***中餐高薪誠聘**
美式中餐館, 誠聘經驗炒鍋、油鍋。工作輕鬆, 月薪**3700**起, 有能力可加薪, 餐廳位西北區 290. 請電: **832-696-7902**

***中餐館請人**
位糖城6號公路誠請 有經驗炒鍋及打雜 有意者請電: **214-436-7539 832-532-6277**

***中餐館請人**
堂吃外賣店, 位290 離中國城20分鐘 誠請全工熟手炒鍋, 打雜及企檯。夫妻檔亦可。請電: **646-919-7669**

***中餐館請人**
近 Katy 區, 誠請熟手收銀兼接電話 晚班外送員 意者請電: **832-679-3940**

***餐館請人**
誠請企檯 懂英文, 有工卡 位 59/Gessner 有意者請電: **832-814-4022 713-988-5838**

***餐館請人**
離中國城10分鐘 誠請有經驗收銀員 及 企檯 有意者請電: **832-213-8221 832-277-2317**

***餐館請人**
誠請有經驗 ●企檯 ●外送員 ●Part time 經理 有意者請電: **832-466-3511**

***快餐店誠請**
懂英語有經驗的收銀員數名, 和廚房打雜以及油鍋各一名, 有意者請電: 陳太太。 **832-605-1898** 7625 W. Bellfort Stree Houston Tx 77071

中餐館請人
近 1960/249 附近 誠請 **Cashier** 英文流利, 可報稅。全工或半工均可 **713-302-0321 832-462-3930**

中餐館請人
位 59 號南 / 610 『新僱』誠 請 有經驗炒鍋 有意者請電: **832-646-8333**

中餐館急請
位 Woodland 地區 堂食外賣店, 急請熟手炒鍋, 打雜各一名。薪資面談 意者請電: **936-666-6980**

餐館請人
位 Downtown 誠請 炒鍋、抓碼 意者請電: **916-529-7337 832-768-3286**

***餐館誠請**
位 10 號 Memorial 區 99 大華附近 堂吃外賣店請全工送餐員 **Driver**. 需報稅。聯系電話 **832-231-1319**

餐館請人
位西北高檔區 點菜中餐館, 誠請有經驗外送員 全工/半工。基本英語單多, 小費好。請電: **713-292-4700**

餐館請人
堂吃中餐館, 位 45 南 League City, 誠請有經驗炒鍋, 油鍋, 收銀員。薪水面議。請電: 陳先生/張經理 **832-315-0188 832-668-6998**

中餐館請人
堂吃店江南菜位中國城 **9330 Bellaire**. 誠請炒鍋, 抓碼, 打雜, 麵點, 做小籠湯包, 收銀, 企檯 下午 3-4pm, 9-11pm 電: **281-501-9898** 能做者薪優

餐館請人
●位 Hwy6 外賣店 請炒鍋 ●Katy 中日餐館, 請炒鍋, 洗碗打雜, 企檯 意者請電: **713-259-9188**

餐館高薪請人
位 Pasadena 快餐店 誠請打雜、炒鍋 親臨或電: Edward **909 Southmore Ave Pasadena, TX 77502 713-818-0335**

***Lucky Village**
位 Westheimer 上 誠請 ●帶位 ●有經驗企檯 位 Westheimer 上 意者請電: **713-789-0845**

***東雲閣誠請**
熟籠, 煎炸, 拉腸粉 位中國城 HMart 隔壁 有意者請電: **713-360-6095**

***元寶餐館請人**
位 Westheimer 上 離中國城10分鐘 誠請企檯。小費好 全工或半工或學生 有意者請電: **713-266-1468**

***Downtown 餐館**
誠請炒鍋 ~薪優~ 意者請電: **832-641-3377**

***長今韓國餐館**
誠徵全半工男女企檯, 略英文, 小費好, 18-35 歲 **\$10-\$20/時薪** 9896 Bellaire Blvd #J Houston, TX 77036 (黃金廣場, H-Mart 旁) **832-584-1419**

西北區餐館新僱
男女企檯, Busboy/Busgirl 炒鍋, 打雜, 外送員。全工/半工。環境佳, 同事相處和諧, 請電: **832-906-6368 646-309-1568**

NOW HIRING Server(企檯)
Bus(清檯), Espo(出菜) FT/PT. 位 Chinatown, Bellaire/Corporate Please call: **713-776-2388 281-900-7939**

***百佳超市旁**
位中國城中餐館 新僱誠請經驗炒鍋 廚房幫手, 打雜 三天企檯 (小費佳) 詳情請電: **713-367-9936**

***中越餐館誠請**
有經驗炒鍋: 工作5天 男女企檯: 懂中越文 煮湯粉麵: 男女均可 12313 Bellaire Blvd 意者請電: Jessica **713-405-9576**

***悅來餐館請人**
位中國城, 誠請 年輕 **Waiter** 一名 男女不拘 意者請電: David **626-523-1288**

***CAFE 101**
中國城店 ●誠請有經驗炒鍋 意者請電: **713-298-5790** ●誠請調飲料吧台。意者請簡訊: **832-867-1326**

麵館誠徵
收銀櫃檯女服務員一名, 需英文流利。廚房麵點女助手一名 位中國城黃金廣場 有意者請電洽: **713-819-6468**

中國城中餐館
誠請全工女企檯 會講廣東話 有意者請電: **832-298-3768**

誠聘(中國城)
●廚房幫工 ●清潔工 有意者請電: **281-871-0331**

NOW HIRING
Chinese Restaurant I-10/Energy Corridor Now is hiring **Waiter/Waitress** Full time or Part time Must speak English **713-291-6667**

Spring 中餐館
誠請幫炒及企檯 可以報稅者優先 包吃住。工資面議。請電或短訊: **832-818-7504**

Downtown 餐館
Sam's Cafe 高薪請人 誠請 經理, 企檯, 幫廚, 外送員 會講英文。請短信 **713-569-8582 713-373-9003** samscafeonline@gmail.com

I-10 高薪請人
壽司店誠請一年以上 ●經驗女企台多名 ●壽司師傅多名 (堂吃, 布非經驗均可) **615-828-6529 615-756-5277 917-803-8839**

新新餐廳誠請
●有經驗炒鍋 ●有經驗企檯, 傳菜 意者請電或親臨: **713-771-1268** 6816 Ranchester Bellaire/Ranchester

敦煌中餐館
位中國城, 誠徵 全職及晚班幫廚 有意者請電: **832-451-4830**

永華酒家誠請
炒鍋, 油爐, 抓碼 各一名 位王朝商場內 有意者請電: **713-271-3122**

黃金水餃請人
中國城黃金廣場內 薪優誠請廚房員工 需有身份 請 11am-9pm 來電: **713-270-9996 713-501-0368**

華洋餐館請人
位敦煌商場內, 高薪 聘請全工或半工 粵菜熟手炒鍋, 意者請電: **713-270-0888 832-512-3595**

餐館請人
 **Restaurant Hiring**

***糖城家樂超市**
誠請廚房有經驗炒鍋、打雜。另請超市收銀多名 意者請電: **832-630-3987 281-902-8170**

***糖城中餐館**
誠請 ●全工或半工 收銀兼企檯 英文流利, 可報稅。 ●半工外送員: 可報稅 有意者請電: **832-866-2625**

請接下頁 第2版 餐館請人 餐館出售

鳳城海鮮酒家. 誠聘
●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理 ●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位 ●高薪請炸油鍋。 ●週末推點心員 以上需有身份。會粵/越/英語者佳。意者請親臨: **7320 South West Fwy** 或電: **713-779-2288**

金大碗茶餐廳
『新僱』誠聘 ●半工企檯, 男女均可, 需要報稅。意者請下午2點後電: **713-776-2288**

餐館請人
 **Restaurant Hiring**

Katy 新張餐館
誠請 有經驗 外送員、收銀員 及油鍋 有意者請電: **832-807-7199**

KATY 中餐館
誠請 外送司機。長工半工均可 意者請電 **832-287-1997**

KATY 中餐館
●有經驗外送員 ●有經驗 **Cashier** 以上需可報稅。請電: **832-638-8678** 402 W. Grand Pkwy S. Katy, TX 77494



音樂夏令營 6月 / 7月

探索數種樂器, 充滿歡樂的音符!

網站: <http://fortbendmusiccenter.com/>

每日一小時 - 音樂初體驗
讓孩子來學音樂, 包括鋼琴、歌唱、節奏等, 結合音樂與故事, 充滿樂趣。
***18個月-3歲組 *4-6歲組**

每日2.5小時 - 更完整的音樂體驗
學生將學習鋼琴、吉他、打擊樂器、銅管樂器、歌唱等, 體驗音樂的豐富與美妙!
***7歲以上依年齡分組 *青少年組 *成人組**

Fort Bend Music Center (福遍音樂中心)
Stafford 營址: 2919 SW Freeway, Suite 160, Stafford, TX 77477 電話: 281-494-5885。

Houston 營址: 133 Southwest Freeway, Houston, TX 77098 電話: 832-500-4320



恆 益 門 窗

休士頓專業製造塑鋼門窗

包安裝 10個標準塑鋼窗 (低於108 U1)
\$2999 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氬氣 可擋95%紫外線 隔音強 終生保修
Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660
13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477
一年內付清, 可享12個月無息分期付款。
Save Up to 50% on Energy Bills
info@valuedoorshouston.com
www.valuedoorshouston.com

Made in Texas
工廠直營 · 防風玻璃新上市

Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

奶茶飲料店



FOR SALE

 200 Home Service 家庭服務	*誠聘住家阿姨 Katy 地區, 一周五天, 休息周日周一. 照顧 7 月 大男寶和簡單家務. 要求身體健康, 有照顧 小寶實的經驗, 有愛心. 微信: zhouan0829 電: 361-695-3444	誠徵住家阿姨 Memorial 區, 身體健康, 有愛心, 年齡 50 歲左右, 有美國經驗, 一周七天, 月薪 \$2300. 可有假期, 照顧三個月內的嬰兒, 做飯及簡單家務. 請電: 978-571-6435	誠聘住家保姆 ● 保姆: 6 月中旬開始 照顧一歲半寶寶. 住 610 / I-10 附近 ● 另徵月嫂 10 月中旬開始 意者請電: 宋先生 713-419-8332	誠聘住家保姆 家住 610 環內 能英文溝通, 會開車. 照顧初生嬰兒. \$130/一天. 有意者請英文電: 713-294-0292	通勤/住家保姆 近百利/Rice 年輕夫婦 找 60 歲以下, 工作 6 天 有經驗照顧 6 個月嬰兒 要體檢或有報告. 有意請電/短信/留言: 713-377-3388 713-777-9576	Katy 住家保姆 照顧 20 個月大男寶 及做簡單家務. 新優. 需住家. 意者請電: 陳小姐 214-693-0888
--	---	--	---	---	--	--

誠請住家保姆 德州醫學中心附近, 做一日三餐及簡單 家務, 傍晚幫忙 照顧一歲半小孩. 詳情面談, 請電: 989-854-9693	聘請通勤阿姨 Bissonnet/近 Hwy6 照顧一歲小女孩 做一頓晚餐, 簡單家務 工作: 周四, 周五, 周六 時間: 10am-6pm 832-641-1879	誠聘住家阿姨 照顧3個月大的小孩 做菜及簡單家務 一周工作6天 會說普通話, 家住 Memorial 區 薪資從優. 請電: 832-294-8391	住家/通勤阿姨 幫忙照顧一月大寶寶, 和做一頓(兩人)晚餐 平時有空收拾家裡. 待遇優, 坐標(77375) 請聯系: Michele 949-667-5951	誠聘住家保姆 德州奧斯汀家庭 誠招健康, 有愛心 有經驗住家保姆 薪水優 詳情請致電: 512-750-7446	誠徵住家阿姨 住德州醫學中心附近 照顧21個月女幼兒 有愛心, 簡單家務, 準 備晚飯, 身體健康, 愛 乾淨, 能長久工作為佳 詳情電談, 請電 832-660-8951	家政助理 管家 Housekeeper	誠徵管家 糖城附近, 高級住宅區 高薪聘請 有經驗管家, 包食住, 工作勤快, 愛乾淨, 身體健康, 自駕車. 意者請電: 周先生 832-630-4683
---	---	---	---	---	--	---	--

 陪伴 & 看護 Health Care Service	*誠聘照顧老人 及簡單家務的 愛心阿姨, 有力氣, 愛整潔和會燒菜。 位於中國城公寓, 最好能住宿。電話: 607-527-0238	*陪伴老人(半工) 住 Medical Center 附近 (S.W.610 環內) 需會開車, 陪伴健康 老人及做簡單家務。 832-873-5090 832-664-1503	誠聘女看護 家住 Bellaire City 610 環內, 照顧虛弱 女長者及簡單家務, 一周 7 天, 9am-5pm 侍優, 交通自理。 意者請電或留言: 281-748-0901	誠徵女看護 住 Katy 區, 誠徵女性 照顧老年癡呆女長者 及做簡單家務 工作: 周二至周五 中午 12 點 - 下午 5 點 713-382-1147	 月子服務 Baby Center	萌娃月子中心 近糖城大華, 大湖邊豪宅 資深婦幼保健醫生 24 小時悉心呵護! 832-798-0387 微信: Benwu1121 www.usixbabycenter.com ● 招聘月嫂, 快速辦証	提供一對一服務 豐富的月子經驗 ● 家庭式月子服務 ● 月子餐 意者請聯絡: 霞姐 713-261-8587
---	--	---	--	--	---	---	---

休士頓月子中心 渡假村式的湖景別墅， 舒適、寧靜，地理位置優越， 步行可到4大超市， 24小時專業月嫂 的細心呵護。 誠聘月嫂及做飯阿姨 713-410-4900 微信: usababy333	美好月子中心 高檔湖景別墅，經驗 母嬰護理，一流婦科， 兒科醫生及醫院， 辦理全套證件。新優 待做飯阿姨及月嫂。 電話: 956-559-9999 微信: servicecenterusa	德愛月子中心 德州老字號月子中心 歡迎大家來坐坐 281-235-6313 832-660-2228 或微信: US3TX8 或臉書: Vivian Lin ●另聘護理人員	 月子服務 Baby Center	愛之源專業月子呵護中心 ●休士頓別墅區，舒適、寧靜，天然河景，果樹，可垂釣。 ●24小時資深醫生，執業護士，盡心呵護您母子平安。 ●專業廚師提供南北方台式料理。 ●司機協助您完成購物，醫院，證照。 歡迎參觀或諮詢: 832-359-5666 微信 WeChat: Grace6953 http://www.lovesource.weebly.com		愛心家園月子中心 現代豪華別墅，私家碼頭， 南北方台式料理，專業愛心月嫂，服務我 們做，價格您來定，敬請參觀指導。 微 信: aixinjiayuan2 諮詢電話: 713-453-9584
--	--	--	---	---	--	---

300  Company Hiring 公司請人	300  Company Hiring 公司請人	誠聘員工  Company Hiring	*誠聘會計助理 處理記帳及發放工資 中英文表達良好, 工作認真負責、虛心 肯學,經驗不拘. 請電郵履歷: jobapplicant83@gmail.com	誠聘 Inside辦公室人員 銷售助理,銷售經理 需英文流利.請電: 713-302-4065 innlock@gmail.com	櫥櫃石材公司 誠聘 ●安裝師傅及學徒 ●另請銷售員 會英文,無經驗可培訓 包住宿. 請電: 985-856-6860
--	--	--	--	--	---

韓裔地產公司 誠聘地產助理 流利中英文,擅溝通 會電腦操作及Excel 認真負責,品性好 經驗不拘,會培訓, 全職/兼職,請英文電: 832-549-0282	熱聘 新店開業,誠聘便利店 店長和收銀員若干名 工作地點近中國城. 聯繫方式: 713-732-1301 cindy.li@ dt-develop.com	醫生診所誠聘 前樓助理:中英文流利 服務態度良好,需會 打字和使用電腦系統. 位 Bellaire/Beltway8 Resume to: OCH760 @hotmail.com	徵保險助理 須中英流利、熟電腦 檔案操作,富服務熱忱, 薪優環境好,近中國城 具汽車、房屋、健康人 壽保險執照更佳. 有意者請洽: 713-977-1882	誠徵倉庫助理 負責辦公室文書. 及每日進出貨 有電腦操作經驗者 優先.工作一周五天 簡歷: hrresume783 @gmail.com	誠徵員工 西南區電子公司 誠招裝配工數名 公司福利全,待優. 請Email簡歷至: LMHAN@ asi-sensors.com	電話銷售 休士頓辦公室 週一至週五 11 點到 6 點 時薪加獎勵,無學歷 要求.請電環球商務 713-892-5396	旅館請人 誠聘事務助理一名 需懂英文 年輕男性最佳 可供住宿 有意者請電: 832-660-7063
--	--	--	---	---	---	--	--

護士(RN/LVN) 位中國城 Part time/Full time Email resume to : xyz7890123 @gmail.com or call: 281-781-9389	牙科診所請人 前臺及牙科助理 位於中國城附近, 需懂中英文, 懂電腦,有責任心. 無經驗者可給培訓. 電: 713-828-3951	零售店誠聘 內動業務銷售人員 需英文流利 ●另請 送貨司機 位中國城.新優面議 有意者請電: 832-558-8888	塑料再生進出口 公司誠聘辦公室助理 中英文流利,負責細心 負責物流,行政,接待及 文件審核等工作 提供培訓,保險福利,晉 升機會.履歷(中英文)到 Linda@smartintl.com	中國城牙科診所 牙科助理.無經驗可培訓 前檯工作人員 需中英文流利,有無經驗 均可,公司待遇好,工作 環境幽雅,提供每年帶薪 假期及退休福利.Email 或 電: 618-789-3150 aplus9968@gmail.com	公司誠聘 CNC機械操作員 男性,30歲以下者優先 無經驗可培訓. 公司 位Downtown 城中區 意者請電: 281-770-7465 jcvmfmc@hotmail.com	食品批發誠請 認真負責工作人員 體健,男女均可 有駕照,略懂英文 位中國城內 有意者請致電: 832-715-7611	電子公司誠請 Bookkeeping, Purchasing, 電子組裝及管理人員 意者請電或親臨: 713-349-4559 12701 Royal Dr. STafford, TX 77477
--	--	--	--	---	--	---	---

公司請人 誠聘會計 (40K) 熟悉 Quickbook 五年以上經驗, 需英文 工作地點: Stafford, TX 有保險及福利 請電或 Email : Kyle burgessking@yahoo.com 832-727-6317	王朝旅遊 誠聘全職助理 懂國語, 英語或越語 電腦操作, 有無經驗均可 傳簡歷: aatpeggy@yahoo.com 電話: 713-981-8868	LEDi2, Inc. 倉庫主管和銷售代表 具有責任心和主動思 考解決問題的能力 簡歷到: Rebecca@ledi2.com 713-636-9152	測量公司誠聘 有經驗和懂英文的 土木工程繪圖員 (CAD operator) 需會用 autocad and microstation Email 簡歷: schen@landtech-inc.com	恆益門窗, 薪優 誠徵男性生產工人 有合法身份, 薪優. 意者請電: 281-261-8900 13715 Murphy Rd #D Stafford, TX 77477	家具公司招聘 全工電子商務經理, 中英文流利, 精通 電子商務平台相關技術 (Amazon Wayfair Ebay), 有一年電子商務經驗, 可辦 H1B. 請 Email: goldenfurniture11@vahoo.com	電子裝配廠 誠徵手焊工, 裝配工, 打雜工. 須有工卡, 有經驗者優先考慮. 意者請親臨: 10842 Kinghurst, Houston TX 77099 傳真 281-498-3318	暑期工作急徵 辦公室文書電話服務 有良好的工作環境及 學習機會, 需中英文 流利, 反應靈敏, 歡迎高四及大學生 侍優. 請電: 713-266-6909
--	--	--	--	---	---	--	--

食品貿易公司 招聘銷售 需中英文熟練, 無需銷售經驗, 可以培訓。一周6天。 有興趣者請致電: 713-426-1133	櫥櫃公司請人 裝修師傅或工人 有無經驗均可 有意者請電: 832-382-7058	醫生診所請人 誠聘 前檯二名, 護士一名 中國城內。 意者請電: 832-834-4812	誠聘員工  Company Hiring	*誠徵公司員工 糖城最大華人超市 誠徵各部門員工: 需有合法身份, 中英文對話流利 意者請至超市面談: (<u>家樂超市</u>) 或電: 281-313-8838	*近中國城珠寶銷售店,誠招全工 (1)收款備貨及出貨: 需細心動作快 基本英語對話。 (2)理貨排貨及打雜: 需勤快,無需英文。 以上工作環境好,無需體力。 一周五天,周末能上班尤佳。 意者請電: 281-306-2115
--	---	---	---	---	--

*Now Hiring Building Material Wholesale Company •Cusotmer Service •Bookkeeping •Sales Manager Victorusa2000 @yahoo.com	*Clinic Hiring Medical Assistant/Operation Support for a 3 physician Pediatric clinic in Southwest Houston. Some pediatric experience preferred. Able to communicate in English. Some medical Spanish preferred. We use electronic medical record E-mail : rtang2226@gmail.com	*CPA Firm Hiring Tax & Accounting. Part Time. In Missouri City near Sugar Land Tax experience a must Multi-tasking & organized Email resume to: info@fyccpa.com	*Office Assistant Needed SW Houston Import Company has open position 1) Logistics Assistant 2) Property Management 3) Administrative Assistant Bachelor degree or above, Bilingual Chinese and English Good Benefit, Competiitive compensation. Resume email to: employing.hr@gmail.com
--	---	--	--

Advanced Health Care Services, Inc. 慈心家庭醫護中心 1. 註冊護士 RN/LVN: 全職或兼職, 需有美國註冊護士執照及工卡, 一年以上護士經驗, 態度積極, 願學習者. 如需要可協辦工作簽證 2. 護士助理 HHA: 兼職護士助理, 需有 Certificate 及合法工作資格. 請電洽: Sherry 黃 713-271-6999	地產公司誠聘 Office Manager/Broker Assistant 要求: 工作有條理、認真、有責任心, 中英文聽說讀寫俱佳, 有兩年以上公司行政工作經驗, 如有地產公司或物業管理經驗者更佳 工作時間可靈活. 地點: Sugar Land. 請將簡歷發至: dizhuus@hotmail.com	Office Admin & Bookkeeping Office Admin and Bookkeeping needed. Preferred accounting background with 1-2 experience in Quickbooks, AP,AR, payroll calculation, financial statement. Great growth potential with the firm. Immediately start. Pls send resume to: houston@osim.com	Ocean Harvest Wholesale Inc. Seafood Distributor & Processor ●全職業務員 (Sales Person) ●櫃檯人員 (Receptionist) 需中英文, 有工卡。 電話: 713-224-3474 Fax 履歷至: 713-673-3121 8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029
--	--	---	--

韓國/越南華僑 工作良機! 越南華僑、韓國華僑 廣告銷售代理 各一名 會越語或韓語。能中文或英文更佳。 待遇優, 佣金面議。 有意者請電: 281-983-8168 或 Email: Linda@scdaily.com	誠招職員會計 美國會計專業, 具有記賬、發放薪資及報稅經驗者優先考慮。需具有良好的中英文表達及書寫能力, 熟悉聯邦稅法, 記賬原則。 工作認真, 責任心強, 虛心肯學並具有良好的團隊合作精神。 謹誠會計 Zhao CPA PC Email: daisyzhao@zhaocpafc.com Tel: 713-589-5875 聯系人: Daisy Zhao	NOW HIRING Must be fluent in English and computer knowledge, best if has experience. For answering phone and help with event coordination. Please email your resume to: jennifer@scdaily.com	大公司長期招聘 生活客服和清潔員 有工作身份, 良好駕照記錄, 有愛心, 形像端正, 踏實肯干, 身體強健, 有時間觀念。 工作地點: 醫療中心, 待遇優, 環境好, 有意者 Email: nathan12.stlucia@gmail.com 或發短信至: 832-416-3438
---	--	--	--

HIRING BILINGUAL PROFESSIONALS International Buyer ● 5+ yrs purchasing & oversea vendor management experience. ● Requires oversea business travel 25%+ AP Clerk (Part time & Full time) ● 5+ yrs Accounting experience Company provides health insurance, paid time off & a company matching retirement plan. Long-term commitment required!! Email Resume & Pay history to: hr@usasportsinc.com (Please specify position applying for)	Performance Assistant ● High school degree or above ● Excel, Word, 10 key by touch, typing skill 60 wpm ● Table and graph making skill ● Basic accounting knowledge ● Previous work experience a plus ● Fluent Mandarin a plus Submit resumes to Human Resources department paula.bustamante@npcusa.com *Excellent benefits package. Nan Ya Plastics Corp. USA 2081 FM 102 Rd., Wharton, TX 77488 An EEOC employer	Job Openings Available!!! We have the following openings available for a growing surveillance equipment company in our Houston office. ● Warehouse Worker. Training will be provided. Base salary+bonus with health and dental insurance. Please send resume to : Luwin.huang@Ltshouston.com	 分類廣告二維碼 AD7133021553
		Golden Bank, N.A. Is seeking eligible candidates for H.R. Assistant and Staff Accountant (related major required). ● Good writing/computer skill ● Previous banking and job related experience preferable ● College degree required Email : humanresources@goldenbank-na.com Or Fax : 713-596-6999 EOE	中國城名姿髮廊 誠聘和招租 ●有執照的美髮師和有經驗的助理 全職或半職可,分成高. ●有剪髮椅位置出租 歡迎加盟,第一次免費 713-885-5775

請電: **832-448-0190** Ben 蘇 **281-983-8152** Jennifer 英/西

選好位



信箱出租

美南國際貿易中心,
現有信箱出租, 代收及保管信件
有意者請聯系:
832-448-0190

中國城 全新建造 "聯合賓館" 出租
6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路,富國銀行後 100 呎)
 Tel & Text : **832-488-8399** 微信: **villacorporate**

- 位於中國城中心
- 兩臥室+會客廳+廚房+衛浴+中央空調.
- 包水電,WiFi,家具,代收信件.日租月租皆可.
- 為商務,移民,醫療,待產,探親,旅遊最佳選擇.
- 接受支付寶 / 微信支付 ● 可以微信訂房

ITC多間高雅辦公室租
環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速
光纖上網, 辦公傢具, 近中國城5分鐘。
有大停車場。共多間辦公室出租,\$450 起
(#212, #213, #215)

281-498-4310 Office 辦公室
281-983-8152 Jennifer 英文

International Trade Center



The logo for Southern Chinese Daily News is set against a light orange background. At the top, the Chinese characters '美南日報' are written in a large, black, serif font. Below them, the English name 'Southern Chinese Daily News' is written in a smaller, black, sans-serif font. To the left of the text is a white ceramic cup filled with green tea, with a wisp of white steam rising from it. The cup sits on a matching white saucer. Below the cup and saucer, the address '11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072' is printed in a black, sans-serif font. To the right of the address, the contact information is listed: 'Tel: 281-498-4310', 'Fax: 832-399-1355', and 'Email: cla@scdaily.com', all in a black, sans-serif font. On the far left, the Chinese characters '刊登分類廣告' are written in a black, sans-serif font.

誠意裝潢公司 **標準裝修**
 承攬各種商業裝修, 櫥櫃
 政府註冊 #0802062823
 大理石安裝、整棟房子
 Home Depot授權
 翻新, 廚房浴室翻新, 室
 地板裝修承包商,
 內外油漆, 鋪地板樓梯,
 價格合理, 做工精良,
 水泥面, 做籬色, 小修小補
 質量保證, 另外擅長室內
 281-787-1283
 外油漆及其它房屋修繕
 832-898-8832
 713-858-7638 楊

建順裝修
政府註冊, 30年經驗
房屋整修, 內外油漆
精細木工, 理石櫥櫃
涼棚籬笆, 加建改建
防盜門窗, 水電維修
832-715-3879 馮

**** 百家裝修公司 ****

政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,
25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程,
Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新,
油漆,餐館翻新,地磚,地板,
廚房,衛生間建造,保修三年.

電話/微信 **281-818-3505** 鄭師傅

樺葉裝修公司
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
 新店入駐休士頓, 價格優惠.
 專業經銷各類建材, 櫥櫃, 地板, 理石檯面, 衛浴瓷磚,
 洗浴玻璃門等, 材料與安裝一條龍, 一站式服務,
 包工包料, 讓您省心, 安心, 放心. 承接大小裝修
 工程, 專業設計, 個性化訂制, 經驗豐富, 質量保證.
 電話: **832-998-7880**
 12240 Murphy Road, SuiteO, Stafford, TX 77477

時代裝修
 ~~~ 20年各種裝修工作經驗 ~~~  
 承接：餐館 / 住家 / 各種工程  
 精通安裝廚櫃,大理石,木地板,磁磚,  
 翻新浴室,油漆,水電維修,各種室外維護。  
 免費估價, 如有工程質量問題, 全程維護。  
 請電：**281-827-7773** 連師傅  
 ●另請裝修師傅



美南日報 全新網站 [www.Today-America.com](http://www.Today-America.com)



**\*\*搶先看\*\***  
●手機: 請點左上角"三條橫槓",  
『分類廣告』  
請參照以下方式

●再點擊黃色圖片,  
最後點選右圖

下選"分類廣告"

●電腦或 iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"  
點選進入  
看報紙版分類廣告

即可閱覽 7 大版分類廣告

**屋頂, 外牆**  
Roofing & Siding

**屋頂專家/木工**  
屋頂隔熱, 節省能源  
翻新補漏各種屋頂,  
疑難雜症。  
修理各種水管, 內外油漆  
保證質量, 免費評估。  
**832-606-7170 韓**

**屋頂, 外牆**  
Roofing & Siding

**房頂理賠專家**  
屋頂遭受暴風雨、  
冰雹損害, 房屋漏雨,  
我們能幫您爭取到  
您應得的賠償, 拿不到  
賠償, 不收任何費用  
免費檢查及估價。諮詢電  
**713-732-8802**

**QR Code**  
今日美南

**屋頂, 外牆**  
Roofing & Siding

**屋頂專家風災冰雹索賠專家**  
22年經驗, 價格合理  
修補翻新各種屋頂  
大小工程, 質量保證  
免費估價。Min Park  
**832-202-8432**

**地毯清潔**  
Carpet cleaning

**益明清洗地毯**  
華人主持, 益明採用  
大型蒸氣機, 洗地毯,  
沙發, 淹水後清潔。  
住家, 辦公室, 旅館, 空房  
空房沒電亦可處理  
請電: 713-557-0074  
281-565-4788 Minh

**700 庭園美化**  
Gardening

**劉氏園林綠化**  
種植和修剪花草樹木  
前後院積水, 挖根, 擺設  
籬籬, 樹木嫁接與移植  
造石山, 魚池, 花架,  
盆景, 溫室, 涼亭, 陽台,  
修行道不平, 多年經驗  
電: **832-670-9559**  
**713-517-2717**

**木水石電全能**  
執照#LI 0019006  
花草自動澆水系統,  
軟水器, 淨水器, 籬笆, 涼  
亭, 魚池, 地板, 磁磚, 電  
路, 水路, 招倒垃圾, 餘泥  
及以上各種維修。國粵  
**832-818-3185 吳**

**磁磚/櫥櫃/大理石**  
Granit & Cabinet

**鑽石磁磚**  
專業銷售磁磚材料,  
款式多, 價格平。  
特價推銷, 配有安裝服務。  
免費估價, 質量保證。  
電: **832-940-1987**  
10100 Clay Rd. #F  
TX77080

**專業櫥櫃大理石**  
\*多年經驗\*  
\*免費設計\*  
\*價格合理\*  
意者請電: 張先生  
**832-382-7058**  
請工人, 有無經驗均可

**地板銷售安裝**  
Flooring Service

**敦煌地板**  
地板 \$1.89/呎 & up  
地毯、磁磚、花崗石  
內外油漆, 廚浴更新  
**832-353-6900**  
9889 Bellaire #B-24-C  
( 敦煌超市旁邊)

**永興地板**  
款式多樣, 價格便宜  
專業師傅安裝, 保證滿意  
復合地板, 安裝費  
90¢/呎  
9730 Town Park #55  
**832-582-9896**  
**832-605-1307**

**樺葉裝修公司**  
Huayeh Cabinets Countertops Flooring  
新店入駐休士頓, 價格優惠。  
專業經銷各類建材, 櫥櫃, 地板, 理石檯面, 衛浴瓷磚,  
洗浴玻璃門等, 材料與安裝一條龍, 一站式服務,  
包工包料, 讓您省心, 安心, 放心, 承接大小裝修工  
程, 專業設計, 個性化訂制, 經驗豐富, 質量保證。  
電話: **832-998-7880**  
12240 Murphy Road, Suite O, Stafford, TX 77477

**通排水**  
水管 污

**A & A 排污**  
專業抽餐館油井  
大小工程都接  
可免費估價  
請電:  
**917-288-3822**

**上下水, 電 服務**  
免費評估, 收費合理,  
強力疏通, 通了再收費。  
●安裝維修上下水管路  
●更換廚房, 衛生間設備  
及熱水器。  
7天24小時, 質量保證。  
**346-276-5578 王**

**通排水**  
水管 污

**爽快水管專業**  
專通下水, 儀器檢查,  
漏水堵水。  
修換: 全屋來水管, 去水  
管, 水錶漏水。  
安裝: 熱水器, 水龍頭,  
馬桶, 浴缸, 打碎機, 7/24  
**832-600-6300 劉**  
通粵/國/英/墨西哥

**通排水**  
水管 污

**專通下水管道**  
\$60元起, 不通不收費  
高效強力疏通下水。  
漏水管堵塞, 洗手盆, 浴缸  
馬桶, 打碎機, 下水。  
專業更換熱水器  
7天24小時, 請電:  
**832-421-6698**

**頂好排污**  
德州執照 TCEQ24431  
抽餐館油井,  
洗衣店水井,  
高效強力疏通下水。  
經驗豐富, 不通不收費。  
**832-462-3832**  
**832-462-4011**

**下水道專家**  
\$65起。高科技  
迅速為您解決  
●地下水道堵塞  
●漏水、等難題  
德州大師級執照  
**832-228-2686**

**水務電器**  
Electrical  
Plumbing Service

**Plumbing Electrical**  
水務

**Long's 專業修理**  
多年經驗 Sears 專業技  
師, 專門維修各種  
家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱,  
製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃,  
熱水爐, 洗衣機, 乾衣機  
執照號碼: TACLA44251C  
質量保證, 電: 通英/粵語  
713-505-7534

**水電服務公司**  
執照電工, 經驗豐富。  
灑水系統, 家電維修,  
水電新建和修理,  
洗衣, 烘乾, 冰箱, 熱水爐  
打碎機, 下水道,  
**281-610-2068**

**誠信專業水電**  
專精上下水管道,  
漏水, 堵塞及疑難雜症。  
改移, 換新上下水, 水線,  
熱水器, 水龍頭, 浴缸,  
淋浴, 馬桶, ●維修改裝  
供電線路, 換電箱, 加改  
供電線路及電器設施  
**713-480-3646**

**Sam 專業維修**  
家庭/商業冷暖氣系統  
冰箱、熱水爐、洗衣機  
烘乾機、家庭水電  
花園澆水系統  
請電: 蔡先生  
**832-571-4093**

**居家空調水電**  
洗衣烘乾, 熱水爐具  
冷暖空調, 抽風排氣  
水喉水槽, 滴漏堵塞  
開關插座, 生活電器  
住家餐館, 質優價低  
**832-290-8770**

**專精各種漏水**  
舊屋水管換新,  
屋頂, 地下漏水  
修換熱水器  
281-701-3505 郝  
832-217-6958 修

**源昌水務**  
281-787-7829 Phillip  
832-860-2895 Ken  
疏通: 下水道, 廁所, 廚房,  
浴缸, 洗臉盆, 冷氣機  
洗衣機的去水道,  
修換: 水管, 水喉, 打碎機,  
浴缸, 熱水爐,  
餐館爐頭及油爐。

**德州執照高級電工**  
休斯頓朋友電工工程服務公司  
美國註冊公司 工作於美國大公司十餘年,  
百萬工作保險 精通各種住宅, 工業, 商業建築的  
高級電工執照 新建, 改造, 安裝及維修, 已承接大型  
免費評估價格 工廠, 商場, 辦公樓, 超市, 飯店,  
保證服務質量 倉庫, 醫療診所等諸多工程。  
**Steven Zhu (Master Electrician)**  
電話: **832-359-0027** (請下2點-8點電)

**水電專家 廖先生 832-875-1568**  
熱水爐, 打碎機, 洗碗機, 電錶箱, 插座, 開關,  
水電改路, 房間沒電, 安全開關, 門鈴, 吊扇。  
漏水包括 (地下, 牆壁, 天棚, 水管, 洗管盆, 洗手盆,  
馬桶, 水龍頭, 沖涼房, 浴缸)  
下水道堵塞 (即叫即到, 不通免費)  
小問題 (免費電話指導) 疑難雜症 (免費估價)  
水電專科 20年經驗, 保修90天

**冷暖電氣**  
Electrical & AC

**\*百順冷氣**  
德州執照技工  
超低價更換新機  
大量翻新空調待售  
15年經驗, 免費檢查  
修不好不收費。  
**832-526-0198**

**\*信譽冷氣**  
精工安裝, 維修保養  
冷暖氣系統, 維修家用  
水電, 馬桶, 熱水爐。  
誠信, 專業, 服務至上  
價格合理, 質量保證  
**832-275-8333 張**

**快速冷氣修理**  
專業修理安裝:  
中央, 分體, 窗式空調  
餐館制冷設備修理  
專門解決疑難問題  
保證質量, 價格公道  
請電: 黃先生  
**832-421-6698**

**空調安裝維修**  
免費檢查  
冷暖氣, 維修  
修不好不要錢  
請電: 肖師傅  
**832-403-5839**

**大氣空調公司**  
商業/住宅冷暖氣,  
餐館制冷設備  
保養、維修、安裝  
水務、更換熱水爐!  
質量保證! 價格優惠!  
德州認證技師, 王師傅  
**832-287-8509**  
**832-788-8199**

**精藝冷氣水電**  
冷暖工程, 家用電器  
廚浴設備, 修換水爐  
住宅商鋪, 節能空調  
漏水斷電, 急修急通  
請電: 蕭師傅  
**832-490-7988**

**金源專業維修**  
20年經驗, 維修安裝:  
商業/住宅:  
冷暖氣, 冷氣漏水  
餐館設備, 抽風馬達。  
精修: 電子電路板  
執照號: 2357074  
**713-560-9098**

**星際冷暖氣**  
●30年經驗 ●冷氣暖氣  
●中央分體 ●噴絕源綿  
●冷凍設備 ●熱水爐具  
德州執照  
TACLB004878C  
台灣廖 **713-857-1492**  
大陸劉 **832-552-0155**

**誠信專業冷暖氣**  
安裝, 維修冷暖氣  
價格低, 質量優  
聯係電話:  
713-480-3646

**陳氏專業冷氣**  
冷暖氣系統  
保養, 維修, 安裝,  
家電, 熱水爐。  
政府執照, 15年經驗  
請電: 陳 (英粵國越)  
**281-236-2846**

**大連冷暖氣**  
●冷暖氣維修安裝  
●熱水爐維修安裝  
●電路維修  
20多年工作經驗  
德州政府認證技師  
James 張  
**713-253-5086**

**專業維修保養**  
家庭/商業 冷暖氣  
扒碼櫃, 凍庫, 菜庫  
服務誠信, 價格合理  
有執照正規公司  
300萬保險  
Amana 終身保修  
**832-964-9861 李**

**合家歡冷暖氣**  
專業安裝, 維修, 保養  
冷暖氣系統  
維修水電 (開關, 電路,  
電風扇, 馬桶, 熱水爐)  
價格合理, 質量保證  
電話: 劉先生  
**832-552-0155**

**朋友冷暖氣 Goodman**  
專業維修安裝, 住家商業  
冷暖氣系統, 熱水器,  
電冰箱多年大公司經驗  
價格合理, 保證質量,  
德州執照 TACLA33326E  
五百萬保險。張培厚  
**832-230-6637**

**陽光冷暖維修**  
專修餐館或家庭空調  
熱水器, 冰箱, 餐館菜櫃  
凍櫃, 洗碗機, 油爐。  
Coca Machine,  
Steam Warmer  
**281-871-8338**  
**832-564-5225**

**泰山冷暖氣-快速服務**  
●冷氣暖氣: 商業/住宅, 冷氣維修/保養/按裝  
德州政府認證的專業技師。  
維修質保1年, 住宅新安裝冷氣10年質保。  
●餐館/超市: 凍庫, 保鮮庫, 扒碼櫃, 制冰機,  
●電路維修: 商業/住宅所有電路維修, 改造, 新建  
**832-602-0000 Luke 呂**

**精準冷暖氣 & 冷凍公司**  
AirTuner (各種品牌)  
●住家及商業: 保養維修、更新。  
●德州執照 TACLA 80788C  
●高領保險: 價格公道  
\*\*任美國最大冷暖氣公司資深技工\*\*  
P.J. 陳: **832-367-1098**

**萬家樂冷暖氣**  
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣  
充氣保養, 配件更換, 水務電器, 各種鐵工  
鋼鐵柵欄, 專業準時, 誠信服務, 價格優惠  
~ 政府認可的空調專業技工 ~  
**281-818-2990 宛 (Wan)**

**普樂冷暖氣**  
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,  
冷凍櫃, 扒碼櫃, 抽風機等...  
修理前告訴您所需要修理費用,  
代理 Goodman 產品, 特價 \$3200 元,  
7天24小時服務, 老人, 殘疾人優惠。  
政府執照, 專業修理, 保證質量, 包您滿意。  
**832-807-3005**

**吉順冷暖氣公司**  
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣。  
精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路  
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品。  
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。  
**832-860-3388 潘繼忠**

**都市冷氣冷凍集團**  
713-518-4939  
維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統  
抽風機, 熱水器, 洗乾衣機, 爐頭等。水電煤  
服務第一, 持牌技師, TACLA28230C  
商業/住宅, 歡迎比較。  
給我找最好的冷氣維修

**700 門窗專家**  
Garage Service

**車房門專家**  
商業, 住家, 鐵門及鐵柵  
搖控車門器更換,  
彈簧維修線路安裝,  
品質保證, 免費估價。  
通國粵英語  
20年經驗, 7天日夜。  
**713-598-8118 (C)**  
**713-777-7934 (H)**

**700 鐵工廠**  
Iron Works

**誠實鐵工廠**  
經驗豐富, 保證滿意  
專業修理/更換/制做  
各種鐵門, 窗,  
後院鐵欄 (包括木制)。  
車庫門, 餐館不銹制品  
焊接, 家用水電等修理  
**832-513-0070**

**泰平鐵工廠**  
經營多年, 專修  
鐵門護欄, 碰撞銹蝕,  
餐館設備, 爐頭,  
工藝鐵門,  
金屬構件加工。  
www.taipingironworks.com  
**281-785-9895 劉**

**林記鐵工廠**  
專業定制各類防盜門窗  
精工電焊, 鋁, 不銹鋼  
修理翻新各類鐵件  
(鐵欄, 扶手, 樓梯等),  
多年經驗, 質量保證。  
**281-889-1086**  
**832-420-4376**

**范氏鐵工廠**  
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。  
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,  
鋁材焊接工作。  
保證質量。良好的售後服務。  
**713-598-8889 (中文)**  
地址: 9240 W. Bellfort, Houston, TX 77031  
●另請焊工師傅, 無經驗者可培訓。

**殺蟲專家**  
Pest Control

**CLASSY 殺蟲專家**  
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務  
包括住家及商業地區,  
讓您擺脫螞蟥/蜘蛛/白蟻等的困擾  
本公司提供免費的估價。  
32年專業經驗, 專業白蟻檢測及殺蟲服務。  
電話 (英文): 281-437-4329  
(中文): 281-515-6553

**特優殺蟲公司**  
目前有服務多家餐廳,  
超市, 食品批發及  
其他公司行號,  
老字號, 德州執照,  
中英文  
**832-668-0603**

**各種維修服務**  
Computer Service

**弘鑫科技公司**  
服務範圍: 個人/公司  
中文系統  
Windows Server 2012  
無線網絡, 打印機  
SSD 硬盤升級  
數據安全, 存儲  
網站制作 電視盒子  
**832-696-9819**

**電腦, 電視, 手機**  
SHAN'S COMPUTER  
電腦、電視、手機專業  
維修, 20年維修經驗!  
9600 Bellaire Blvd #129  
(王朝商場內#129室)  
**713-988-0160**  
**832-790-1141**  
出售 4K 超級電視盒

**SECURITY NOTICE**  
安全監控系統

**監控、音響系統**  
超低特價  
設計, 安裝調試, 維修  
行業15年經驗=品質  
及時售後服務=誠信  
專業維修各種故障  
~驚喜熱線~  
**832-433-3311**

**監控安裝**  
高清監控攝像頭 \$29 起  
監控安裝每一路 \$65 起  
四路特價  
沒有月費, 手機遠程觀看  
工廠直營, 有安裝執照。  
電: **713-779-8788**  
倉庫: 9947 Harwin Dr.

**監控系統安裝**  
監控系統 4MP 超清  
帶 2x 鏡頭, 包安裝,  
一套 \$500 起, 無月費  
支持手機監控及回看  
請來電話諮詢:  
**832-569-3318**

**牙齒保健**  
Dental Service

**牙齒保健**  
修牙, 補牙, 洗牙  
**832-231-8653**  
牙齒保健, 價格合理  
預約電: Steven 盧  
國/粵/越

**房屋檢驗**  
Inspection

●每格可容中文大字 (標題) 6 字及小字 (內容) 50 字,  
英文字母及數字二字為中文小字一字, 空格標點符號均需計算。  
※ English title: 12 letter ※ English content: 120 letters  
●廣告內容均由委刊者提供, 本報一概不負責任。  
●廣告涉有爭議, 本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。  
●涉及法律責任廣告, 需提供身份證件及當事人簽字負責, 本報概不負責。  
●廣告刊出如有錯誤, 請於二日內前來更正, 如係本報排版錯誤, 將予以免費補刊, 但以二天為限。  
美南新聞刊登 注意事項  
●分類廣告請預付廣告費, 如中途停刊者, 恕不退還費用。  
●刊登一個月以下者, 廣告均不得改稿, 若需改稿每次酌收費用 5 元  
●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費, 如電話 (Tel) 或傳真 (Fax)  
訂稿委刊, 請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/ CVV 號/ZIP code  
Address 號, 其訂稿如有錯誤由客戶自行負責, 恕不補登。  
●截稿時間: 星期一至五 2:30pm / 星期六 10:00am  
截稿或之前訂稿, 其稿將在第二天刊登。







|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>60歲女士誠尋老伴</b><br/>         60歲女士,中等身材,氣質優雅,<br/>         公民身份,經濟穩定,<br/>         誠尋58歲以上,健康,誠實善良,<br/>         經濟穩定的男士為終身伴侶。<br/>         誠意者請電：<b>832-298-9695</b><br/>         或微信：<b>y571729934</b></p> | <p> <br/> <b>恭喜您在美南報找到好對像</b><br/> <b>也謝謝您分享喜訊,衷心祝福</b><br/> <b>11/20/17 恭喜張女士找到終身伴侶</b><br/> <b>12/10/17 恭喜獨居老伯伯 找到終身伴侶</b><br/> <b>02/20/18 恭喜章先生 找到終身伴侶</b> </p> | <p> <br/> <b>恭喜您在美南報找到好對像</b><br/> <b>也謝謝您分享喜訊,衷心祝福</b><br/> <b>03/30/18 恭喜劉先生找到好伴侶</b><br/> <b>05/05/17 恭喜劉小姐找到好伴侶</b> </p> | <p> <b>別猶豫,別蹉跎歲月</b><br/> <br/> <b>千里姻緣</b><br/> <b>一線牽</b><br/> <b>登廣告專線：281-983-8151</b> </p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|





# 休士頓雙十國慶籌備會正副主委交接 召開107年第一次籌備會議

駐休士頓台北經文處陳家彥處長、僑教中心莊雅淑主任、主任委員嚴杰、副主任委員黃春蘭、總顧問陳美芬及107年國慶籌備會工作團隊合影於第一次籌備會議。



嚴杰主任委員主持107年第一次國慶籌備會議，首先介紹107年國慶籌備會新團隊，並宣布本年雙十國慶已有10餘僑團申請承辦本年雙十國慶活動，內容有攝影展、醫療講座、韻律舞會、金秋青衫眷村情美食展、海報展、升旗典禮、國慶茶會、返國致敬團及國慶餐會等。



由106年籌備會主任委員陳美芬交接給107年新任主任委員嚴杰及副主任委員黃春蘭，台北經文處陳家彥處長及僑教中心莊雅淑主任主持交接。



台北經文處陳家彥處長及僑教中心莊雅淑主任代表僑務委員會吳新興委員長頒發新任正、副主任委員嚴杰、黃春蘭賀函及卸任主任委員陳美芬獎狀。



駐休士頓台北經濟文化辦事處陳家彥處長5月20日頒發感謝獎給106年籌備會主任委員陳美芬，僑教中心莊雅淑主任頒發感謝獎給副主任委員嚴杰。

本報記者黃麗珊攝影



駐休士頓台北經文處陳家彥處長、僑教中心莊雅淑主任、主任委員陳美芬、副主任委員嚴杰及106年國慶籌備會工作團隊在僑教中心203室歡聚一堂。



106年籌備會主任委員陳美芬頒發感謝獎給顧問羣葉宏志、劉秀美、鄭昭、葉德雲、嚴杰、駱健明，台北經文處陳家彥處長、僑教中心莊雅淑主任觀禮。



駐休士頓台北經文處陳家彥處長、僑教中心莊雅淑主任、107年國慶籌備會主任委員嚴杰、副主任委員黃春蘭及歷屆國慶主任委員葉德雲、陳美芬、李迎霞、葉宏志、劉秀美合影

許氏用♥大家放♥

## 歡慶許氏日本靈芝在美上市15周年

### 史上最大優惠!

- 許氏誠意回饋 -



買2盒  
雙靈芝禮盒



送1盒  
雙靈芝禮盒

原價 \$329.97

特價 \$219.98 活動促銷至 2018/5/31 止

- \*質量保證 原料直接由日本靈芝農場進口
- \*技術先進 日本的專利證孢子體破碎技術
- \*功效卓著 採用全靈芝及濃縮提純萃取粉

#### 許氏德州經銷專賣店

|                                                                                                                     |                                             |                                                               |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dallas</b><br>達拉斯出國人員服務中心 972-235-2288<br>SzeChuan China Restaurant 214-521-6981<br>Mau Phuoc Duong 972-496-4372 | <b>Grand Prairie</b><br>香港超級市場 972-988-8811 | <b>Plano</b><br>達福出國人員服務中心 469-586-8195<br>陽光旅行社 972-758-9588 | <b>YiyiHerbs</b><br>大華超級市場(99 Ranch) 972-943-8999<br>972-517-8858<br><b>Houston Bellaire</b><br>五豐海味中藥行 713-271-3838<br>金荷中醫診所 713-772-2999<br>永盛圖書百貨公司 713-271-8186<br>仁安堂花旗參茸中藥行 713-270-4611<br>盧林中醫診所 713-774-5558 | <b>德信行</b> 972-666-8188<br>中國出國人員服務中心 972-943-8999<br>972-517-8858<br><b>德聖堂</b><br>參茸城 713-271-3838<br>香港海味城 713-772-2999<br>燕窩城 713-271-8186<br>燕補堂 713-270-4611<br>仁濟中醫針灸所 713-774-5558<br>聯發行L&P | <b>713-995-8530</b><br>713-988-5200<br>713-988-5864<br>917-365-1688<br>713-772-2889<br>713-776-2888<br>713-772-7888<br>713-271-0488<br>713-995-9138<br><b>百佳超級市場</b><br>惠康超級市場<br>Hous香港超級市場<br>百利草藥<br>NHAN HOA HERBS<br><b>Houston Area</b><br>越華超級市場<br>萬和堂<br>家樂超級市場 | <b>713-270-1658</b><br>713-270-7789<br>281-575-7886<br>281-988-8500<br>281-776-9888<br><b>832-298-9321</b><br>281-988-8338<br>713-818-2770<br><b>大華超級市場(99 Ranch)</b><br>大華超級市場(99 Ranch)<br><b>Austin</b><br>天地人參茸行<br>恒豐<br><b>San Antonio</b><br>亞洲市場<br><b>College Station</b><br>BCS Food Markets | <b>713-932-8899</b><br>281-980-6699<br><b>512-467-8888</b><br>512-719-3864<br><b>210-681-8688</b><br>979-695-6888 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



美國許氏參業集團 1-800-826-1577  
www.hsuginseng.com

